

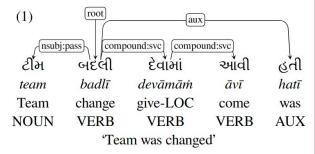
Towards a Universal Dependencies Treebank for Gujarati



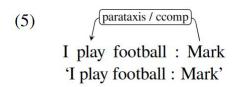
Language: Gujarati (Indo-Aryan)

• **Genres**: news, translated short, fiction

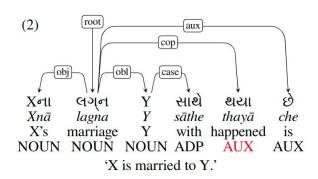
Case 1: Compound Verb Constructions with Locative Markers

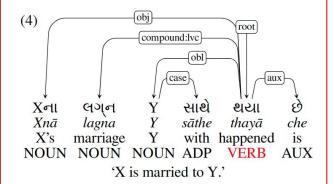


Case 5: Quoter and Quotation



Case 2: Aspectual Verb vs. Independent Verb





Case 3: Genuine disagreements

During the annotation process, we came across an example where both annotators disagreed on the root selection. This disagreement arises due to focus ambiguity in the sentence. Instead of mitigating all the disagreements before adjudication, we keep both annotations in adjudicated treebank.

Case 4: The Case for Determiners

According to Gujarati grammars, demonstrative pronouns like એ, તે, પેલું etc. behave differently when attached to a nominal, versus when used independently. When occurring independently, we treat them as pronouns. Gujarati grammars do not discuss determiners as such. However, we see this usage closer to the UD definition of determiners and hence use the same.

Relevant WGs: WG1, WG4

Authors: Maitrey Mehta, Mayank Jobanputra, Çağrı Çöltekin